

Č.j. 1-3/17

Věc: Čestné prohlášení výkonných umělců za rok 2016

V Praze 25. 1. 2017

Vážení zastupovaní,

pro podání Čestných prohlášení výkonných umělců za rok 2016 jsme pro Vás připravili možnost podat toto čestné prohlášení elektronicky, a to prostřednictvím webu zastupovaných na adrese <https://www.umelci-intergram.cz/user/login>. Tato možnost je jak pro všechny zastupované, kteří se již zaregistrovali k přístupu k vlastnímu účtu na webu zastupovaných, tak i pro ty, kteří takovou registraci v níže uvedeném termínu pro podání čestného prohlášení za rok 2016 provedou. Informaci, jak provést registraci k přístupu k vašemu účtu na webu zastupovaných naleznete na adrese <https://www.umelci-intergram.cz/> a na webu INTERGRAM na adrese <http://www.intergram.cz/cs/news/33-informace-o-webu-pro-umelce-a-vyrobce/>. Na adrese <https://www.umelci-intergram.cz> budou po přihlášení k Vašemu uživatelskému účtu uvedeny pokyny, jak postupovat při vyplnění elektronického formuláře čestného prohlášení.

V souladu s Vyúčtovacím řádem Intergram je i k elektronicky podanému formuláři čestného prohlášení nutné přiložit i elektronické kopie smluv a dokumentů, které dokládají smluvní vztah pro vytvoření uměleckého výkonu a rozsah udělené licence pro užití ve vysílání. Dále je třeba doložit stejným způsobem i výši provedené úhrady za vytvoření uměleckého výkonu a s ním souvisejících licencí. Pro uložení takových dokumentů je na webu zastupovaných vytvořen nástroj pro vkládání takových příloh.

I nadále zůstává zachována možnost podat Čestné prohlášení dosavadním způsobem, tedy v listinné podobě dle níže uvedených pokynů. Je tedy na Vašem rozhodnutí, který ze způsobů podání zvolíte.

Pokud zvolíte dosavadní způsob podání, tedy listinnou formou a doručení poštou nebo osobně, pak je zapotřebí vyplnit formulář čestného prohlášení doplněný příslušnými doklady (kompletními kopiemi smluv a případně kopiemi dokladů prokazujících úhradu odměny za vytvoření uměleckých výkonů a s nimi souvisejících licencí viz přiložené informace a vysvětlivky k čestnému prohlášení).

V příloze tohoto dopisu najdete dva formuláře čestného prohlášení typu A a typu B, dále pak tabulku pro přehled vyplněných formulářů čestných prohlášení a informace a vysvětlivky pro jejich vyplnění. V případě, že čestné prohlášení obsahuje více tiskopisů, vyplníte i souhrnný přehled.

Formulář A vyplní výkonní umělci herci, dabéři, hudebníci, zpěváci a/nebo režiséři dabingu, popřípadě režiséři divadelní hry, kteří mají s výrobcem audiovizuálního záznamu uzavřenou smlouvu na vytvoření výkonu, popřípadě na poskytnutí licence k tomuto výkonu.

Formulář B je určen pouze pro výkonné umělce (režiséry dabingu), kteří současně mají s výrobcem audiovizuálního záznamu uzavřenou smlouvu i na vytvoření díla (překlad, úprava dialogů apod.) a nemohou průkazným způsobem doložit odměnu zvláště za vytvoření výkonu výkonného umělce (režiséra) a zvláště za vytvoření díla autora.

Čestné prohlášení a průkazné doklady k uvedeným údajům doručte, prosím, společnosti Intergram **nejpozději do 10.3.2017!** Upozorňujeme, že podklady dodané po tomto termínu nemůžeme z časových a technických důvodů ve vyúčtování za rok 2016 zpracovat. Jedná se tedy o termín konečný, a proto doručte, prosím, čestné prohlášení včetně průkazných dokladů s dostatečným předstihem, abychom Vás v případě potřeby mohli vyzvat k doplnění případných neúplných nebo nedoložených prohlášení.

Čestné prohlášení výkonných umělců najdete také na internetových stránkách společnosti Intergram v sekci „Ke stažení“ a podsekci „Formuláře – umělci“. Není možné kombinovat elektronické a listinné podání čestného prohlášení.

Adresa společnosti Intergram je: Klimentská 1207/10, 110 00 Praha 1.

S případnými dotazy se, prosím, obraťte na Hanu Náprstkovou, tel.: 221 871 924, e-mail: hana.naprstkova@intergram.cz.

Prosíme Vás o zodpovědnost a dochvilnost při předkládání podkladů pro vyúčtování, aby ustanovení Vyúčtovacího řádu mohla být naplněna ve Váš prospěch.

S pozdravem



Mgr. Jan Simon
ředitel

Informace a vysvětlivky k čestnému prohlášení výkonného umělce, který vytvořil výkon v audiovizuální oblasti (filmy, seriály, televize, klipy apod.)

Jaké příjmy MOHOU být započteny pro vyúčtování?

Pro výši odměny za rok 2016 může každý umělec (např. herec, hudebník, režisér dabingu) doložit příjmy za vytvoření výkonu a udělenou licenci k užití svých výkonů, **které obdržel v období od 1.1.2016 do 31.12.2016.**

Do těchto příjmů mohou být zahrnuty veškeré příjmy za výkony výkonných umělců, vytvořené v **audiovizuální oblasti**:

- **pro vysílání v českých televizích (TV pořady, seriály, dabing, klipy)**
- **výkony vytvořené při dabingu v českých televizích i ve studiích**
- **výkony ve filmech**

V letošním roce umělec uvede do čestných prohlášení příjmy celkové za vytvoření výkonu a za udělení licence k užití svých výkonů televizním vysíláním a jeho přenosem, pronájmem videokazet apod. a z nich bude započteno pro účely výpočtu odměny 70% pakliže je ve smlouvě uvedeno, že licence byla udělena na celou dobu ochrany práv a v ostatních případech bude započteno 30% celkové částky, kterou umělec uvede a doloží.

V případě, že celková odměna za vytvoření výkonu (herce a/nebo režiséra) obsahuje současně i jakoukoliv odměnu autorskou, může být pro výpočet odměny započteno pouze 15% celkové odměny, kterou umělec uvede do čestného prohlášení a doloží smlouvou.

Jaké příjmy NEMOHOU být započteny pro vyúčtování?

Nemohou být započteny příjmy za:

- výkon v reklamách (vč. dabingu reklam)
- namlouvání instruktážních komentářů např. k počítačovým hrám apod.
- za překlad dabingu ani za úpravy dialogů
- za vytvoření výkonu pro rozhlasové stanice
- za vytvoření výkonu na CD
- za vytvoření výkonu v upoutávkách či castingu

Čestné prohlášení:

- Do prvního sloupce napište pořadové číslo přílohy (kopie smlouvy), kterou dokládáte uvedený údaj o příjmu (nikoliv číslo smlouvy).
- Ve druhém sloupci uveďte názvy filmů, seriálů, inscenací, klipů a pod., ve kterém jste vytvořil/a výkon a nebo provedl/a režii dabingu, popř. divadelní hry, a za které jste obdržel/a příjmy v roce 2016.
- Ve třetím sloupci uveďte výši příjmů v roce 2016 za vytvoření výkonu nebo provedení režie včetně příjmu za licenci k uvedeným audiovizuálním dílům byla-li ve smlouvě zahrnuta. **Částku uvádějte bez DPH.**

Přehled vyplněných formulářů čestných prohlášení:

- Do prvního sloupce uveďte pořadové číslo formuláře A nebo B
- Do druhého sloupce uveďte celkovou sumu všech odměn, uvedených v jednotlivém formuláři A či B

Přílohami jsou:

- **kompletní kopie smluv** s výrobcí audiovizuálního záznamu, ve kterých jsou vyčísleny odměny za vytvoření výkonu a udělení licence k užití těchto výkonů (tj. smlouvy, na základě kterých výkonný umělec obdržel příjmy v roce 2016) Přílohy očísľujte a řadte shodně s čestným prohlášením, abychom je při kontrole mohli vyhledat.
- **v souladu s Vyúčtovacím řádem INTERGRAM doklady, prokazující výši příjmu v roce 2016, např. honorářový list, příjmový doklad, bankovní výpis nebo potvrzení výrobce v těch případech, kdy se ve smlouvě uvedená výše odměny NESHODUJE s částkou přijatou právě v roce 2016 a uvedenou v čestném prohlášení (z uvedené odměny byla v roce 2016 přijata jen část), nebo je ve smlouvě uvedena odměna pouze za 1 natáčecí den, případně 1 díl seriálu, nebo v případech, kdy odměna vyplacená v roce 2016 souvisela se smlouvou nebo smlouvami uzavřenými v jiných letech.**
V takových případech je třeba, aby plátcí DPH předkládali současně i příslušné faktury.

Pro příjem čestných prohlášení vám budeme mimořádně k dispozici osobně v prostorách spol. Intergram na adrese Praha 1, Klimentská 10, 5.patro, ve dnech:

1.3.2017 až 3.3.2017: 9.00 – 11.00 hod. a 12.00 – 15.30 hod.

6.3.2017 až 10.3.2017: 9.00 – 11.00 hod. a 12.00 – 15.30 hod.